



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: info@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm.: 013-04/2021-15/23

N° Pr.: 2170-67-02-21-2

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 16 e 23 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua LIX Sessione per corrispondenza, tenutasi dal 29 al 30 novembre 2021, su proposta del Presidente, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

30 novembre 2021, N° 388,

“Variazione della ripartizione dei mezzi dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali assegnati alla CI di Pola a titolo di investimenti”

1. Si prende atto della ripartizione dei mezzi dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali della Repubblica di Croazia, approvata nel corso della XXXVIII Sessione della Giunta Esecutiva per corrispondenza, il giorno 15 dicembre 2020 (Conclusione n. 270).
2. Si prende atto della richiesta della Comunità degli Italiani di Pola di ridestinare kune 150.961,40 per l’acquisto e il montaggio di climatizzatori (offerta PoloNoth del 25 novembre 2021, in allegato), assicurati inizialmente per i seguenti interventi: *sanazione tetto, riassetto climatizzazione, ristrutturazione terrazza e tende oscuranti.*
3. Tenuto conto che la richiesta di modifica di cui al punto 2 non prevede un aumento dell’importo complessivo si approva la nuova ripartizione così come proposto dalla Comunità degli Italiani di Pola.
4. La nuova ripartizione verrà trasmessa all’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali della Repubblica di Croazia.
5. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Fiume, 30 novembre 2021



Il Presidente
Marin Corva

Recapitare:

- Alla Comunità degli Italiani di Pola.
- Al Presidente dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul.
- Al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, Paolo Demarin.
- Alla Vicepresidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, Arijana Brajko Gall.
- Ai Servizi Amministrativi e Archivio.

MOTIVAZIONE

La Comunità degli Italiani di Pola ha richiesto all'Unione Italiana una modifica della ripartizione dei mezzi dell'*Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali della Repubblica di Croazia*. Visto che tale variazione non aumenta l'importo complessivo dei mezzi assegnati alla CI di Pola, si dispone come dal presente Atto.

**Investimenti capitali - Ufficio per i diritti umani e delle minoranze nazionali
Assestamento 2020**

Disponibilità € KN
246,667.00 1,850,000.00

Istituzione	Denominazione del progetto	Descrizione del progetto	Importo al lordo (€)	Importo al lordo (KN)
CI POLA	Sanazione del tetto	Riparazione dei danni sul tetto della Comunità che è stato danneggiato dal maltempo	9,467.00	71,000.00
CI SISSANO	Riassetto climatizzazione	Aggiornamento del sistema di riscaldamento/raffreddamento della sede della CI	5,027.00	37,700.00
CI SISSANO	Campo sportivo	Conclusione dei lavori sul campo sportivo avviati con i mezzi destinati alle attività sportive	2,000.00	15,000.00
CI SPALATO	Arredo biblioteca	Acquisto di arredi per la biblioteca comunitaria	5,800.00	43,500.00
CI TORRE	Riassetto climatizzazione	Aggiornamento del sistema di riscaldamento/raffreddamento della sede della CI	5,333.00	40,000.00
CI TORRE	Sostituzione infissi	Sostituzione degli infissi in legno ormai usurati con infissi in alluminio	2,933.00	22,000.00
CI VALLE	Riparazione soffitti	Manutenzione del soffitto della sede della CI	12,000.00	90,000.00
CI CRASSIZA	Isolamento idrico	Sanazione delle infiltrazioni dell'acqua piovana.	6,267.00	47,000.00
CI CASTELVENERE	Ultimazione restauro	Ultima fase della ristrutturazione della sede	20,267.00	152,000.00
CI GALLESANO	Ristrutturazione terrazzo	Sanazione del terrazzo della Comunità che con la pioggia diventa inagibile	18,133.00	136,000.00
CI ALBONA	Riparazione infissi	Ultimazione dei lavori di sostituzione degli infissi del Teatrino	5,427.00	40,700.00
CI CHERSO	Risanamento tetto	Risanamento di alcune crepe sul tetto della CI	2,000.00	15,000.00

CI PARENZO	Riparazione infissi	Sostituzione degli infissi della sede della CI	16,400.00	123,000.00
CI ZAGABRIA	Riparazione pavimenti	Manutenzione dei pavimenti della sede della CI	1,600.00	12,000.00
CI BUIE	Manutenzione sede	Manutenzione dei pavimenti e degli infissi	1,867.00	14,000.00
CI FIUME	Riassetto climatizzazione	Aggiornamento del sistema di riscaldamento/raffreddamento della sede della CI	9,867.00	74,000.00
CI VERTENEGLIO	Videosorveglianza	Installazione sistema di videosorveglianza	1,400.00	10,500.00
CI POLA	Riassetto climatizzazione	Aggiornamento del sistema di riscaldamento/raffreddamento della sede della CI	3,067.00	23,000.00
CI POLA	Ristrutturazione terrazzo	Sostituzione di una parte del terrazzo dell'estivo della CI	5,933.00	44,500.00
CI POLA	Tende oscuranti	Acquisto di tende oscuranti per i vani della CI	1,667.00	12,500.00
CI VISIGNANO	Tasse immobile	Conclusione della procedura dell'acquisto della sede	1,856.00	13,920.00
CI SISSANO	Riscaldamento centrale	Manutenzione del riscaldamento centrale della CI	4,267.00	32,000.00
CI LUSSINPICCOLO	Manutenzione sorveglianza	Manutenzione del sistema di sorveglianza antincendio della CI	693.00	5,200.00
CI VERTENEGLIO	Riparazione pavimenti	Riparazione dei pavimenti del teatro della CI	7,333.00	55,000.00

DIP. ITALIAN. POLA	Attrezzatura informatica	Acquisto di 4 portatili, altoparlanti e stampante	5,000.00	37,500.00
IP CITTANOVA	Ampliamento	Cofinanziamento dell'ampliamento della sede dell'IP di Cittanova cofinanziata dalla Città di Cittanova	30,000.00	225,000.00
IP FIUME	Tende e attrezzatura	Acquisto di tendaggi ed attrezzatura informatica per le sezioni italiane dell'asilo di Fiume	4,133.00	31,000.00

IP ZARA	Attrezzature	Acquisto di attrezzature per gli spazi esterni dell'asilo di Zara	3,000.00	22,500.00
IP BABICI	Facciata	Rinnovo della facciata dell'immobile di proprietà UI	13,513.00	101,345.00
SEI SAN NICOLO'	Attrezzatura	Allestimento degli spazi esterni con attrezzatura sportiva	8,933.00	67,000.00
SEI ROVIGNO	Attrezzatura	Installazione di un sistema di videosorveglianza e acquisto di attrezzatura polifunzionali per il refettorio	10,133.00	76,000.00
SMSI ROVIGNO	Allestimento aule	Acquisto di attrezzature per le aule fisioterapia e informatica	14,666.00	110,000.00

EDIT	Arredi e attrezzature	Acquisto di arredi e attrezzature per le necessità degli uffici dell'EDIT	6,685.00	50,135.00
-------------	------------------------------	--	-----------------	------------------

Totale complessivo 246,667.00 1,850,000.00

150,604.00

89,378.00

6,685.00

246,667.00



n.prot: 402-07/02-21/01
Cl.Amm.: 2168/01-380-01-21-01
Pola, 26 novembre 2021

UNIONE ITALIANA

Giunta Esecutiva

Alla c/a del Presidente sig. Marin Corva

Oggetto: Ridestinazione mezzi a disposizione della CI di Pola

Gentile,

Con questa richiesta prego di voler accettare la richiesta di ripartizione e ridestinazione dei mezzi finanziari a disposizione negli importi previsti in precedenza e così disposti:

sanazione tetto	71.000,00 kn
riassetto climatizzazione	23.000,00 kn
ristrutturazione terrazza	44.500,00 kn
tende oscuranti	12.500,00 kn
Totale	151.000,00 kn

RICHIESTA DI RIDESTINAZIONE

Acquisto e montaggio di climatizzatori in base all'offerta n. 21-010-000758 della ditta Polo North, in allegato	150.961,40 kn
--	----------------------

SPIEGAZIONE E MOTIVAZIONE

Abbiamo di sostituire i mezzi a disposizione nell'importo complessivo per il riassetto e soluzione del problema molto significativo che riguarda il riscaldamento. Abbiamo un problema serio con il riscaldamento della sala grande della sede della CI di Pola siccome le pompe di calore non funzionano. Di due pompe una è fuori uso mentre l'altra funziona al 20%. Per risolvere la situazione in modo complessivo non abbiamo (e non avremo neanche in futuro la possibilità di farlo poiché bisognerebbe cambiare energente passando al metano con delle caldaie esterne che in base al preventivo ricevuto avrebbero un costo di 750.000,00 kn e forse in un futuro lo Stato provvederà di aprire la partecipazione ai bandi del Fondo per l'efficacia energetica anche alle associazioni (ora non è possibile) al quale parteciperemo sicuramente ma le procedure saranno lunghe e da pianificare assieme a tutta la documentazione progettuale che vi sarà sicuramente richiesta.

COMUNITA' DEGLI ITALIANI PULA – ZAJEDNICA TALIJANA PULA
Via Carrara 1 – Carrarina 1 52100 Pula – Pola
info@circolo.hr / 052 218682 / 0996022151

Fino a quel momento dobbiamo risolvere la questione riscaldamento/raffreddamento e lo vogliamo fare come proposto nell'offerta dunque con **acquisto e montaggio di climatizzatori** che andranno a risolvere il problema a tempo determinato. Nelle altre sale della CI abbiamo provveduto nell'acquisto di climatizzatori ci mancano ancora 3 unita`per la biblioteca i gli spazi in uso del CSMS ma vedremo di acquistarli con mezzi propri. Prego gentilmente di voler accettare la nostra richiesta e i preventivo che inoltro in allegato.

Certa della Vostra compensione rimango in attesa della risposta onde poter procedere e risolvere quanto prima questo problema.

Con rispetto,

Tamara Brussich
Presidente della Comunita` degli italiani di Pola



Strana: 1
Datum: 25.11.2021
Valjanost: 23.12.2021

Dostava:
 Ugradnja
Prodava :
 Ante Bobinac

Kupac

CIRCOLO - Zajednica Talijana
 Zajednica Talijana - Pula
 Carrarina 1
 HR-52100 PULA

PONUĐA: 21-010-000758

Zahvaljujemo na Vašem upitu i spremni smo Vam ponuditi sljedeće:

Šifra	Naziv	Koli	ina	MJ	Cijena	R %	PDV%	Vrijednost
PANDIJ020	Panasonic CZ-RTC5B - ECONAVI TOUCH FULL DOT žičani zidni kontroler sa tipkama osjetljivim na dodir	3	KOM		1.180,11	8,00	25,0	3.257,10
PANPAC135	PANASONIC U-100PZ3E8 NX PAC-i Standard Nominalni kapacitet hlađenja: 10,00 (3,00 – 11,00) kW Radni raspon: -10 do +43 °C Nominalni kapacitet grijanja: 10,00 (3,00 – 14,00) kW Radni raspon: -15 do +24°C Napon napajanja: 380 V Rashladno sredstvo: R32 Dimenzije VxŠxD (mm): 996X980X370 Neto masa: 94 kg	3	KOM		14.956,46	8,00	25,0	41.279,82
PANPAC133	PANASONIC PACi - S-1014PT3E NX KOMERCIJALNI - UNUTARNJA JEDINICA - PODSTROPNA -10 12,5 / 14,0 INVERTER + Kapacitet: - 14,0(3,3-15,0)kW - Hlađenje - 14,0(3,4-16,0)kW - Grijanje priključni napon: 220/monofazno V SEER: 5,8 SCOP: 3,7 VANJSKI STATIČKI TLAK: 47/41/36/db(A) DIM: V/Š/D/-235/1,590/690/ mm neto težina: 40 kg spojne cijevi: 9,52/15,88 mm rashladni medij: R 32 duljina cijevi: min 5/max 75 m Radni raspon: Hlađenje -10°C/+43°C Grijanje -15°C/ +24°C	3	KOM		10.219,27	8,00	25,0	28.205,19
USLSAS013	Montaža KOMERCIJALNIH uređaja	3	KOM		7.100,00	0,00	25,0	21.300,00
USLSAS044	DODATNI METAR za modele 24-42 uključeno: ukrasna kanalica bakrene cijevi 10/16 mm me uveza odvod kondenzata napajanje	60	MET		239,00	0,00	25,0	14.340,00
NOSA 0023	Nosa klime VELIKI- poc. L580X580 580 x 580 x 2,5 mm	6	KOM		56,00	0,00	25,0	336,00
USLKOM029	Uporaba skele	12	MET		150,00	0,00	25,0	1.800,00
USLPOJ013	DODATNI METAR ELEKTRO INSTALACIJE kabel napajanja - 3 fazni	90	MET		88,00	0,00	25,0	7.920,00
ACDIJE207	Osigurač 16A 3p C TRACON	3	KOM		189,00	0,00	25,0	567,00
USLKOM004	Dodatni proboj zida fi 60mm do max.80cm	3	KOM		450,00	0,00	25,0	1.350,00
NOSA 0026	Nosa klime SREDNJI- pocinčani i Plastificirani 500x400x2,5 mm	3	PAR		138,00	0,00	25,0	414,00

Strana: 2
Datum: 25.11.2021
Valjanost: 23.12.2021

Dostava:
Ugradnja
Prodava :
Ante Bobinac

Kupac

CIRCOLO - Zajednica Talijana
Zajednica Talijana - Pula
Carrarina 1
HR-52100 PULA

PONUĐA: 21-010-000758

Zahvaljujemo na Vašem upitu i spremni smo Vam ponuditi sljedeće:

Slovima: stopedesettisu adevetstošezdesetjednina KN 40/100

Ukupno:	127.094,51
Popust:	6.325,40
PDV:	30.192,29
Za pla anje:	KN 150.961,40

Plaćanje po ponudi

Ovo nije Fiskalni dokument, te se po njemu ne može odbiti pretporezi

Količine robe, materijala i utrošenih radnih sati su okvirne, stvarno izvedene količine biti će zaračunate prema zapisniku o izvedenim radovima!

Molimo Vas da navedeni iznos uplatite na jedan od naših žiro računa:

ZABA d.d. - IBAN : HR7723600001102652013 - SWIFT CODE : ZABAHR2X

s pozivom na broj ponude.

Roba se preuzima nakon prijelva uplate na naš račun i dostupnosti na skladištu.

Cijene su vezane na prodajni tečaj EUR-a kod NBH.

S poštovanjem